



# St. Paul Catholic Church and Preschool

12708 N. Dale Mabry Hwy. Tampa, FL 33618

www.StPaulChurch.com - (813) 961-3023

Vigésimo Tercer Domingo en Tiempo Ordinario

Domingo 10 de Septiembre, 2017

**M**is queridos amigos,  
¡Alabado sea Dios! Esta casi aquí! El fin de semana de Septiembre 23-24 será nuestra 4ª Feria Anual de Ministerios! Esto es increíblemente emocionante! Usted está invitado a visitarnos en el centro familiar después de la Misa de las 5:30pm el sábado y después de cada Misa dominical para aprender más acerca de cómo Dios está bendiciendo y nuestra parroquia con 83 maravillosos ministerios! Uno de los aspectos más destacados es la oportunidad que tenemos para poner nombres a los rostros y conocer algunos de nuestros voluntarios... los promotores e impulsores de nuestra familia parroquial! ¿Quién sabe? Puede que incluso se sienten llamados a inscribirse para un ministerio o dos! También habrá comida y bebida gratis, actividades para los niños y adolescentes, y el siempre popular "Bingo Misterioso!" Por favor vengan!

La mayordomía (administración de talentos) es uno de esos términos que tiende a confundir a la gente. La mayordomía es básicamente una descripción de cómo debemos responder a la gracia de Dios en nuestras vidas. Dios es la fuente de toda bendición ... nuestra familia y amigos, nuestra salud y las capacidades físicas y mentales, nuestra fe, nuestros recursos financieros, nuestras vidas. Cómo usamos estas bendiciones es una medida de nuestra "mayordomía". Podemos enterrar o atesorar nuestros talentos o podemos utilizarlos de acuerdo con su voluntad: para glorificar a Dios y servir a los necesitados.

¿Cómo se puede utilizar los dones de tiempo, talento y recursos materiales? ¿Enterrándolos? ¿Atesorándolos? ¿O compartiéndolos libremente? Cada uno de nosotros responderá a estas preguntas en diferentes maneras. Para algunos que están luchando con problemas de salud y están viviendo con un ingreso fijo, el ser un buen mayordomo puede significar simplemente ser un guerrero de oración por las necesidades del mundo. Otros pueden tener un talento específico para compartir ... como tocar un instrumento, tejer una manta, o compartir su amor por el Señor con nuestros jóvenes. Otros pueden estar dotados de los recursos materiales que son tan necesarios en nuestra parroquia para cumplir con nuestra misión. Que es lo que Dios le ha llamado a hacer?

Los animo a orar y a discernir como mejor ofrecer sus talentos. Si no están involucrados en un ministerio, únase al menos a uno! Tenemos tantos! Piense en unirse a uno que le alimente tal como el estudio de la biblia y otro en el que pueda ayudar a otros, tal como nuestros labradores inmigrantes! Considere la posibilidad de unirse a uno de nuestros ministerios litúrgicos o voluntarios para ser una "Mano Amiga" con nuestros grandes eventos. Participe!

Este es también el tiempo para pensar acerca de cómo están apoyando financieramente a nuestra parroquia. ¿Siguen donando los mismos \$10 que sus padres donaban hace 20 años? ¿El diezmo? (Donación de al menos el 10% de sus ingresos). Una buena regla empírica es dar hasta que duela. Dios nunca se deja vencer en generosidad! Una buena manera de apoyar a nuestra parroquia es inscribirse para la donación electrónica. De esta manera, es una cosa menos de que acordarse cada semana.

La mayordomía es mucho más que un termino... es una forma de vida. Es una forma de agradecer a Dios por sus bendiciones y compartir estas libremente con otros. Este fin de semana, venga a la Feria de Ministerios... sea un buen y fiel servidor! Y usted y sus seres queridos serán bendecidos de hecho!  
¡Creciendo juntos como discípulos de Cristo!

*P. Bill*

**BIENVENIDOS!**  
Misas Semanales  
Lunes a Viernes  
7:30 AM  
(Liturgia de las Horas  
7:20 AM) y 12:15 PM

Misa del Primer  
Viernes: 7:30 PM

Misa de Sanación:  
Segundo Sábado del  
mes 8:30 AM

Sábado 8:30 AM  
(Oración de la mañana  
Benedicción 8:20 AM)

Misas del Fin de  
Semana  
Sábado Vigilia -  
5:30 PM (Ingles) y  
7:30 PM (em Portugues)

Misas Dominicales  
7:30 AM, 9:00 AM,  
10:45 AM, 12:30 PM,  
2:00 PM (en Español) y  
5:30 PM

Sacramentos:  
Reconciliación  
Sábados  
10:00 AM o 4:00 PM

Bautizo Infantil  
Primera Comunión  
Confirmación y Rito de  
Iniciación Cristiana para  
Adultos, Jóvenes y  
Niños, Matrimonios  
Unción de Enfermos  
Por favor contactar a la  
oficina parroquial  
813-961-3023

Adoración Eucarística  
24 Horas Adoración de  
el Santisimo Sacramento  
Cada Miercoles y  
Viernes



### **Novena y Misa del Padre Pío**

Viernes 22 de septiembre, 7pm

Misa al aire libre alrededor de la estatua de San. Padre Pío

**Bendición de los animales** Sábado 7 de octubre a las 11 am

### **PUMPKIN PATCH** (Huerto de calabazas)

Todo el mes de Octubre Visítennos a partir del 1 de Octubre en el estacionamiento del Family Center

### **Novena a Nuestra Señora de Aparecida**

Octubre 3-11, a las 7pm

### **ESL - Inglés como Segundo Idioma**

Las sesiones comienzan el Lunes 11 de Septiembre a las 7:30 pm en la Salón G. del Centro Parroquial. Para más información comunicarse con Rose Marie al 813-925-0806 o por email a [ESL@StPaulChurch.com](mailto:ESL@StPaulChurch.com)

### **Reunión de Padres de Primera Comunión:**

- Domingo 1 de Octubre a las 10:30 am en el Centro Familiar sala 33 o
- Lunes 2 de Octubre a las 4:30 pm en la Iglesia o
- Martes 3 de Octubre a las 6:15 pm en la Iglesia

Estudiantes para la Primera Comunión:

Si su hijo/a se está preparando para la Primera Comunión en Mayo, tengan en cuenta que en el fin de semana del 23 al 24 de Septiembre celebraremos el Rito del Penitente en todas las Misas.

Nuestro equipo de Formación de Fe estará a la entrada de la iglesia ese fin de semana para entregarles su cruz para la bendición durante la Misa. No hay necesidad de registrarse, vengan a la Misa temprano y firmen su asistencia!

### **Unidos por Venezuela**

Querido Padre Bill, Queremos agradecerles a usted y a los feligreses por ese gran gesto de bondad y solidaridad que ustedes han tenido con nuestro país, Venezuela, que atraviesa épocas difíciles. En nombre de la comunidad venezolana de Tampa, extendemos un MUCHO GRACIAS. El fin de semana de donaciones superó nuestras expectativas gracias a su generosidad. Pudimos armar 77 cajas llenas de alimentos, medicinas, artículos de tocador, zapatos y ropa. Además de una caja adicional con útiles escolares comprados con las donaciones de dinero. Todos esto fue enviado a Venezuela a través de diferentes fundaciones y tomarán alrededor de 4 semanas el llegar a las personas que se beneficiarán de sus generosas contribuciones. Ya les dejaremos saber cuando los artículos hayan sido recibidos. ¡Reciban nuestras oraciones de agradecimiento!



### **Concierto de Música Católica en Español**

El la Iglesia de Light of Christ  
2176 Marilyn Ave Clearwater, FL 33765  
Viernes, 22 de Septiembre de 2017  
7:30pm-9:30pm Costo\$5



### **Coro juvenil de estudiantes de escuela intermedia**

¡Te invitamos a unirse al "Coro de Jóvenes de Escuela Intermedia" al iniciar nuestra segunda temporada! El coro está abierto a todos los estudiantes de escuela intermedia que tienen el deseo de servir al Señor a través de la música. Los ensayos son los Martes por la tarde, de 6:15 pm a 7pm, comenzando el 5 de Septiembre. El coro canta aproximadamente una vez al mes en la Misa de las 9 am durante el año escolar.

Los estudiantes de escuela intermedia también pueden cantar en el Children's Choir, que se reúne los martes por la tarde de 5 pm-6pm.

Para inscribirse o para más información, ponerse en contacto con Mary Gant al 813-961-3023 o [MGant@stpaulchurch.com](mailto:MGant@stpaulchurch.com).



"Do Small Things With Great Love"

## September 23<sup>rd</sup>-24<sup>th</sup>

Family Center after all Masses

**¿Por qué venir a la Feria de Ministerios?**  
Debido a que St. Paul es tan grande, puede ser difícil darse cuenta de todas las actividades / ministerios de los que quizás quieras formar parte o que puedan servirte en tu camino espiritual.

Al venir a la Feria de Ministerios los días Sábado 23 y Domingo 24 de Septiembre, tienes la oportunidad de ver quién es quién detrás de los muchos ministerios, actividades y eventos litúrgicos. Los participantes incluyen :

- Ministerios de Construcción Comunitaria
- Ministerios de Servicios Comunitarios
- Ministerios Litúrgicos
- Ministerios de la Misericordia
- Grupos de Oración
- Educación religiosa
- Formación de Fe de Adultos
- Escuelas Católicas en el área

**Primera Lectura:** Ezequiel 33:7-9

*Esto dice el Señor: "A ti, hijo de hombre, te he constituido centinela para la casa de Israel.*

El profeta Ezequiel queda constituido por Dios centinela de su pueblo, o sea, le toca estar atento y vigilante para avisar a la gente de algún peligro, de tipo espiritual. Es una misión para hacer reaccionar al pueblo para que se aparte del mal pues esta clase de comportamiento le traerá consecuencias negativas.

Según el texto de esta Lectura, cada quien es responsable de sus actos pero quien ha recibido de Dios la misión profética tiene la responsabilidad de advertir al que comete el mal. Si no lo hace, es co-responsable de su destino.

Aunque parezca amenazador, el mensaje, es al igual que los mandamientos, una expresión de la voluntad de Dios de que todos se salven, lo cual se nos hace claro si leemos los dos versos más adelante en este Libro de Ezequiel, en los que el profeta repite venido de Dios la siguiente expresión: "... no deseo la muerte del malvado sino que renuncie a su mala conducta y viva."

La palabra 'profeta' significa 'enviado'. Dios envía mensajeros a su pueblo sobre todo para denunciar el pecado y la injusticia.

**Salmo Responsorial** 95:1-2,6-7,8-9  
*Ojalá escuchen hoy su voz: "No endurezcan el corazón"*

Salmo 95: Alabanza y obediencia a Dios  
Invitación a escuchar la voz de Dios y a mostrarse más dóciles que la generación que tentó al Señor en el desierto, en Meribá y Masá, "aunque habían visto" sus obras cuando los sacó de Egipto.

**Segunda Lectura:** Romanos 13:8-10  
*No tengan con nadie otra deuda que la del amor mutuo; porque el que ama al prójimo ha cumplido ya toda la ley.*

Los versículos tomados para esta lectura son muy claros y conservan una actualidad sorprendente, luego de veinte siglos. San Pablo ha venido haciendo referencias a la Ley en los capítulos previos, y retoma el tema para afirmar que el amor es la síntesis de la Ley, pues todo lo que ésta exige se resume en el amor al prójimo.

Hoy nos demuestra que la salvación no está en el cumplimiento de la Ley, sino en la fe en Jesucristo, aunque la Ley es válida si cumple el propósito de Dios de revelarse y de preparación a la venida del Hijo.

Los mandamientos se dividen en dos grupos: Los tres primeros se orientan al amor hacia Dios y los siete restantes son fórmulas para practicar el amor entre los hombres. Y especialmente estos últimos mandamientos no hay que mirarlos como una imposición autoritaria de Dios de prohibir cosas, sino su deseo de protegernos, pues cuando el pide no mentir, no maltratar, no robar, no nos lo está pidiendo solamente a nosotros, sino también a los demás, razón por la cual podríamos sentirnos protegidos

**Evangelio:** Mateo 18:15-20

*"Si tu hermano comete un pecado, ve y amonéstalo a solas. Si te escucha, habrás salvado a tu hermano.* Jesús nos dice cómo deben tratar sus discípulos a los pecadores. El énfasis no se pone tanto en el castigo al pecador por su mala acción, sino a pedirle arrepentirse. De esta forma, el pecador puede reconciliarse con Dios y con el cuerpo de creyentes y así dar gloria a Dios Padre.

También nos dice que hay que tratar de resolver el problema en privado. Los discípulos deben tener cuidado al ejercer su responsabilidad de juzgar. Suele suceder que el dolor de la ofensa nos impide ver el mayor daño que se inflige a todo el Cuerpo de Cristo si reaccionamos de manera violenta o vengativa.

La mejor respuesta, en lugar de caer en la ira o el resentimiento, es perdonar al ofensor y ayudarlo a ver su error. Porque los discípulos de Jesús tienen la obligación ante Dios de hacerle ver a esa persona su error.

En este año litúrgico venimos leyendo del Evangelio según san Mateo. Y esta semana y la que viene nos tocará repasar dos textos que forman parte de lo que algunos han llamado "el sermón comunitario", enseñanzas dedicadas a la corrección fraterna y al perdón. El texto específico de este domingo, de la corrección fraterna busca promover un ambiente favorable a la conversión y la salvación del pecador. Jesús se apoya en normas de que encontramos en dos libros del Antiguo Testamento, Levítico y Deuteronomio, para sugerir los pasos a seguir:

Primero una conversación privada, luego una advertencia ante uno o dos testigos, y una vez agotados estos recursos, acudir a la asamblea de la comunidad. Nótese que lo que Jesús propone es la solución de conflictos y problemas, no la expulsión (excomunión), o sea que no se trata de una respuesta jurídica, sino pastoral. Luego el texto concluye con una invitación a presentar una oración en común al Padre.

Este Evangelio se proclama en nuestras iglesias en momentos en que nuestra nación se prepara para conmemorar otro aniversario del 11 de Septiembre de 2001. Recordar los sucesos de esa mañana es repasar imágenes de vidas destrozadas, de confusión, miedo y coraje. Pero es también un repaso de ejemplos de heroísmo y de caridad humana en medio del dolor ajeno, de esa "deuda" de amor mutuo que san Pablo nos pide respetar en Romanos 13:8



## Ministerios de Habla Hispana - Solo faltas tu!

# ESOL

St. Paul's

### ¿Quieres aprender o mejorar tu inglés?

Nuestros instructores capacitados pueden ayudarte con el inglés cotidiano de conversación. Las clases comenzarán en Septiembre 11 a las 7:30pm en el Centro Parroquial. Para más información, comunícate con Rose Marie al 925-0806 o al [ESL@StPaulChurch.com](mailto:ESL@StPaulChurch.com).

### JÓVENES ADULTOS Apóstoles de la Eucaristía

ESTÁS INVITADO A UNIRTE al grupo de jóvenes Eucarísticos LOS APOSTOLES DE LA EUCARISTIA los Viernes de noche! Se invita a los jóvenes adultos de edad universitaria, de 18 a 25 años. Próximas fechas de reunión:  
- 22 de Septiembre: St. Paul con el P. Bill Swengros y celebraciones de cumpleaños  
- 29 de septiembre: St. Paul con el P. Bill Swengros  
Para más información, envía un correo electrónico a [Merimee@verizon.net](mailto:Merimee@verizon.net)

### Padres y Madres

#### Orantes La

Hora santa todos los segundos Martes del mes, 7:00-8:30PM, en la capilla, para orar por las familias y todos los cuartos Martes de cada mes en el Parish Center. Para mas información llamar a Diana Marcano, al 813-443-9484.



### Ministerio de Hospitalidad:

Pedro Velázquez,  
813-410-8118



### Monaguillos!

Contacte a Shirley Cabán:  
[sc\\_tellez@yahoo.com](mailto:sc_tellez@yahoo.com)



### Legión de María

Todos los Martes a las 7:15PM. se reúne **La Legión de María**, en el salón de los ministros de la Iglesia. Para mas información, llamar a Marta Pineda al 960-8742 o Diana Pérez-Ribas al 265-1164.

**El Coro de Adultos y Jóvenes en Español:** Invita a todos los que sientan el deseo de servir al Señor con su voz o con un instrumento musical. Para más información llamar a Blanca Crespo, al 813-948-0472.

### Cursillos de Cristiandad en Español

Nos reunimos el cuarto viernes de cada mes en el Centro Parroquial de St. Paul. Para más información comuníquense con Nilda al 813-995-2420 y al 813 591 6259 o por email a [Cursillo-esp@stpaulchurch.com](mailto:Cursillo-esp@stpaulchurch.com)

### Diálogo

#### Matrimonial MDS

Fortaleciendo y enriqueciendo la vida del Matrimonio y de la Familia. Nos reunimos todos los Martes a las 7:30 pm. en el Family Center. **Para más información escribanos a** [DialogoMatrimonial-esp@StPaulChurch.com](mailto:DialogoMatrimonial-esp@StPaulChurch.com)



### Escuela Católica Madre Teresa de Calcuta

Sesión de información para los padres de alumnos de Kindergarten  
27 de Septiembre de 2017  
08:30 am  
Iglesia Católica St. Paul  
Centro Parroquial,  
salones F y H



**Te gustaría ser parte de los Caballeros de Colón?** el Consejo 11211 está abierto a todos los hombres de la parroquia. Los Caballeros de Colón son la organización más grande de hombres católicos. Siguen las enseñanzas de la Iglesia Católica en apoyo de la unidad, la caridad y la fraternidad, iniciando sus actividades a través de los miembros de la familia y las buenas obras. Contáctenos! [Kofc@StPaulChurch.com](mailto:Kofc@StPaulChurch.com)

### Grupo de Oración Amor de Jesús:

se reúne todos los Jueves, en St. Michael Building, a las 7:30 pm.

Ven a compartir una hora orando, cantando y alabando al Señor. Roberto Huie (813-240-4232; [rjhuie@yahoo.com](mailto:rjhuie@yahoo.com)).

